Công ty Cổ phần Công Nghiệp Cao Su Miền Nam

CASUMINA

BẠN ĐƯỜNG TIN CẬY

HỒ SƠ NĂNG LỰC
CASUMINA

www.casumina.com

MỤC LỤC

I. CHÚNG TÔI LÀ AI? 04

2. NĂNG LỰC 16

3. QUÁ TRÌNH PHÁT TRIỂN 22

4. CÁC CHỨNG NHẬN 24

5. CÁC SẢN PHẨM CHỦ LỰC 40

6. SẢN PHẨM TRÊN THỰC TẾ 56

7. TẠI SAO KHÁCH HÀNG CHỌN CHÚNG TÔI ? 58

8. THÀNH TỰU ĐẠT ĐƯỢC 60

9. CÁC ĐỐI TÁC CHÍNH 64

I. CHÚNG TÔI LÀ AI?

Thông tin khái quát

Tên công ty	**CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM**
Tên giao dịch	**The Southern Rubber Industry JSC. - CASUMINA**

Trụ sở chính	180 Nguyễn Thị Minh Khai P.6 Q.3 TP.HCM
Điện thoại	(+84)8 38 362 369
Fax	(+84)8 38 362 376
Email	casumina@casumina.com.vn
Website	www.casumina.com
	www.casuminaradial.com
Vốn điều lệ	672.932.050.000 đồng
Số tài khoản Việt Nam	10201 00000 87771
Số tài khoản ngoại tệ	10202 000000 8768
Ngân hàng	Sở giao dịch 2 Ngân hàng Công Thương Việt Nam
Mã số thuế	0300419930

Tầm nhìn

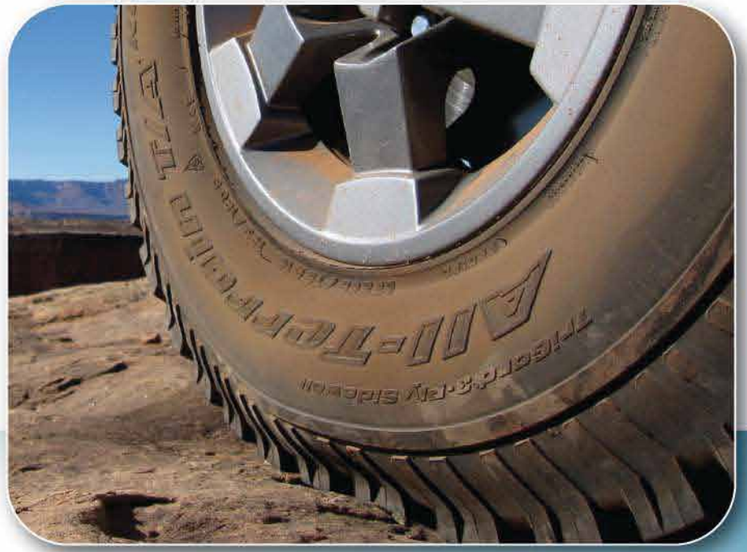
Trở thành nhà sản xuất lốp xe hàng đầu Đông Nam Á

Sứ mệnh

Cống hiến cho xã hội sự an toàn, hạnh phúc, hiệu quả và thân thiện

Giá trị cốt lõi

- **Tin cậy**: Sản phẩm, dịch vụ, con người
- **Hiệu quả**: Mọi hoạt động luôn hướng đến hiệu quả
- **Hợp tác**: Sẵn sàng hợp tác cùng phát triển và có lợi
- **Năng động**: Luôn sáng tạo và đổi mới
- **Nhân bản**: Vì con người



CASUMINA PROFILE ////////////

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY CỔ PHẦN

Mã số doanh nghiệp: 0300419930

Đăng ký lần đầu: ngày 01 tháng 03 năm 2006
Đăng ký thay đổi lần thứ 10: ngày 11 tháng 12 năm 2013

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: THE SOUTHERN RUBBER INDUSTRY JOINT STOCK COMPANY

Tên công ty viết tắt: CASUMINA

2. Địa chỉ trụ sở chính

180 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 06, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: *848.9303122* Fax: *848.9303205*

Email: *casumina@casumina.com.vn* Website: *www.casumina.com.vn*

3. Ngành, nghề kinh doanh

STT	Tên ngành	Mã ngành
1	Sản xuất plastic và cao su tổng hợp dạng nguyên sinh -Chi tiết: Sản xuất sản phẩm cao su công nghiệp, cao su tiêu dùng.	*2013 (Chính)*
2	Bán buôn chuyên doanh khác chưa được phân vào đâu -Chi tiết: Mua bán sản phẩm cao su công nghiệp, cao su tiêu dùng. Mua bán nguyên vật liệu, hóa chất (trừ hóa chất có tính độc hại mạnh), thiết bị ngành công nghiệp cao su	*4669*
3	Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê -Chi tiết: Kinh doanh bất động sản.	*6810*
4	(Doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài có trách nhiệm thực hiện thủ tục đầu tư theo quy định của Luật Đầu tư và Pháp luật có liên quan).	*Ngành, nghề chưa khớp mã với Hệ thống ngành kinh tế Việt Nam*

4. Vốn điều lệ

Vốn điều lệ: 672.932.050.000 đồng

Bằng chữ: Sáu trăm bảy mươi hai tỷ chín trăm ba mươi hai triệu không trăm năm mươi nghìn đồng

Mệnh giá cổ phần: 10.000 đồng

Tổng số cổ phần: 67.293.205

5. Số cổ phần được quyền chào bán: 0

6. Vốn pháp định 6.000.000.000 đồng

Bằng chữ: Sáu tỷ đồng

7. Danh sách cổ đông sáng lập

STT	Tên cổ đông	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Loại cổ phần	Số cổ phần	Giá trị cổ phần (VNĐ)	Tỷ lệ (%)	Số giấy CMND (hoặc số chứng thực cá nhân hợp pháp khác) đối với cá nhân; MSDN đối với doanh nghiệp; Số Quyết định thành lập đối với tổ chức	Ghi chú
1	Nguyễn Ngọc Tuấn	58/2/1 Lê Hồng Phong, Phường 2, Quận 5, Việt Nam	Cổ phần phổ thông	7.650.000	76.500.000.000	18,11	022385966	
2	Phạm Hồng Phú	141 Hai Bà Trưng, Phường 6, Quận 3, Việt Nam	Cổ phần phổ thông	43.910	439.100.000	0,1	023805873	
3	Trần Văn Trí	216 Hồ Văn Huê, Phường 9, Quận Phú Nhuận, Việt Nam	Cổ phần phổ thông	79.098	790.980.000	0,19	020089963	
4	Và 875 cổ đông khác	., Việt Nam	Cổ phần phổ thông	7.226.992	72.269.920.000	17,11	.	

8. Người đại diện theo pháp luật của công ty

Chức danh: *Tổng giám đốc*

Họ và tên: PHẠM HỒNG PHÚ Giới tính: *Nam*

Sinh ngày: *16/10/1966* Dân tộc: *Kinh* Quốc tịch: *Việt Nam*

Loại giấy chứng thực cá nhân: *Giấy chứng minh nhân dân*

Số: *023805873*

Ngày cấp: *27/05/2008* Nơi cấp: *Công an TPHCM*

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú:

141 Hai Bà Trưng, Phường 06, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại:

141 Hai Bà Trưng, Phường 06, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

9. Thông tin về chi nhánh

1. Tên chi nhánh: CHI NHÁNH CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM - XÍ NGHIỆP CAO SU BÌNH LỢI

   Địa chỉ chi nhánh: 2/3 Kha Vạn Cân, Phường Hiệp Bình Chánh, Quận Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

   Mã số chi nhánh: 0300419930

2. Tên chi nhánh: CHI NHÁNH CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM - XÍ NGHIỆP CAO SU TÂN BÌNH

   Địa chỉ chi nhánh: 23/7 Hồ Đắc Di, Phường Tây Thạnh, Quận Tân phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

   Mã số chi nhánh:

3. Tên chi nhánh: CHI NHÁNH CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM - XÍ NGHIỆP CAO SU HÓC MÔN

   Địa chỉ chi nhánh: Khu phố 2, phường Tân Thới Hiệp, Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

   Mã số chi nhánh:

10. Thông tin về văn phòng đại diện

11. Thông tin về địa điểm kinh doanh

TRƯỞNG PHÒNG

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Trần Anh Dũng

CASUMINA PROFILE ////////////

BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ
CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN
ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU
Số: 208772

Chủ Giấy chứng nhận: CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM (CASUMINA) (VN)
180 Nguyễn Thị Minh Khai, phường 6, quận 3, thành phố Hồ Chí Minh

Số đơn: 4-2012-10198

Ngày nộp đơn: 18.05.2012

Cấp theo **Quyết định** số: 37961/QĐ-SHTT, **ngày**: 15.07.2013

Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 10 năm tính từ ngày nộp đơn (có thể gia hạn).

C.H.X.H.C.N VIỆT NAM
CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ
NATIONAL OFFICE OF INTELLECTUAL PROPERTY OF VIETNAM
BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ

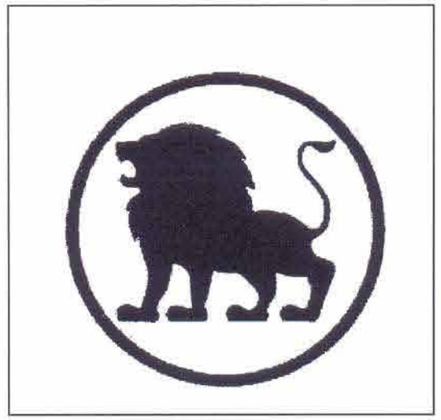
KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG

Trần Hữu Nam

VN 4-0208772

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU SỐ: 208772

Mẫu nhãn hiệu:



Mầu sắc nhãn hiệu:

Loại nhãn hiệu: Thông thường

Nội dung khác:

Danh mục sản phẩm/ dịch vụ mang nhãn hiệu:

Nhóm 12: Săm lốp xe đạp; săm lốp xe máy; săm lốp xe công nghiệp; săm lốp xe nâng; săm lốp xe ôtô.

BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ
CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN
ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU
Số: 125717

Chủ Giấy chứng nhận: CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM (VN)
180 Nguyễn Thị Minh Khai, quận 3, thành phố Hồ Chí Minh
Số đơn: 4-2007-26112
Ngày nộp đơn: 20.12.2007
Cấp theo **Quyết định số**: 10432/QĐ-SHTT, **ngày**: 26.05.2009
Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 10 năm tính từ ngày nộp đơn (có thể gia hạn).

CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ
NATIONAL OFFICE OF INTELLECTUAL PROPERTY OF VIETNAM
C.H.X.H.C.N VIỆT NAM
BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ

CỤC TRƯỞNG

VN 4-0125717

Trần Việt Hùng

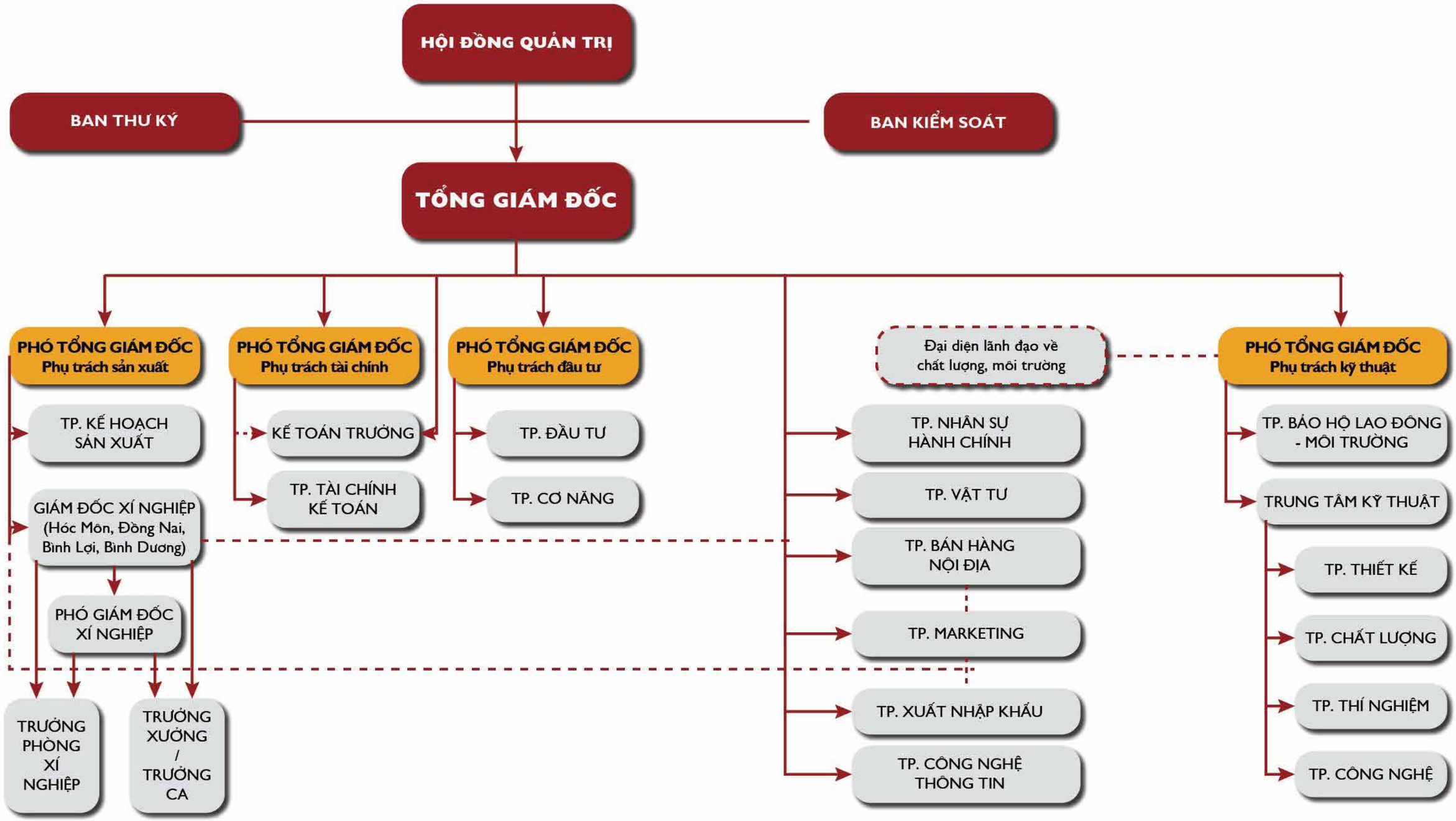
GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU SỐ: 125717
Mẫu nhãn hiệu:

CASUMINA

Mầu sắc nhãn hiệu:
Loại nhãn hiệu: Thông thường
Nội dung khác:
Danh mục sản phẩm/ dịch vụ mang nhãn hiệu:
Nhóm 12: Săm lốp xe đạp; săm lốp xe máy; săm lốp xe công nghiệp; săm lốp xe nâng. săm lốp xe ôtô.

- 3 -

Sơ đồ tổ chức


HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
BAN THƯ KÝ
BAN KIỂM SOÁT
TỔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC Phụ trách sản xuất
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC Phụ trách tài chính
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC Phụ trách đầu tư
Đại diện lãnh đạo về chất lượng, môi trường
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC Phụ trách kỹ thuật
TP. KẾ HOẠCH SẢN XUẤT
KẾ TOÁN TRƯỞNG
TP. TÀI CHÍNH KẾ TOÁN
TP. ĐẦU TƯ
TP. CƠ NĂNG
GIÁM ĐỐC XÍ NGHIỆP (Hóc Môn, Đồng Nai, Bình Lợi, Bình Dương)
PHÓ GIÁM ĐỐC XÍ NGHIỆP
TRƯỞNG PHÒNG XÍ NGHIỆP
TRƯỞNG XƯỞNG / TRƯỞNG CA
TP. NHÂN SỰ HÀNH CHÍNH
TP. VẬT TƯ
TP. BÁN HÀNG NỘI ĐỊA
TP. MARKETING
TP. XUẤT NHẬP KHẨU
TP. CÔNG NGHỆ THÔNG TIN
TP. BẢO HỘ LAO ĐỘNG - MÔI TRƯỜNG
TRUNG TÂM KỸ THUẬT
TP. THIẾT KẾ
TP. CHẤT LƯỢNG
TP. THÍ NGHIỆM
TP. CÔNG NGHỆ

2. NĂNG LỰC

Năng lực sản xuất

	LỐP	SĂM
Xe đạp	4.000.000 chiếc/năm	7.000.000 chiếc/năm
Xe máy	6.000.000 chiếc/năm	25.000.000 chiếc/năm
Ôtô (bias)	1.000.000 chiếc/năm	1.000.000 chiếc/năm
Ôtô (radial)	1.000.000 chiếc/năm	

Năng lực tài chính

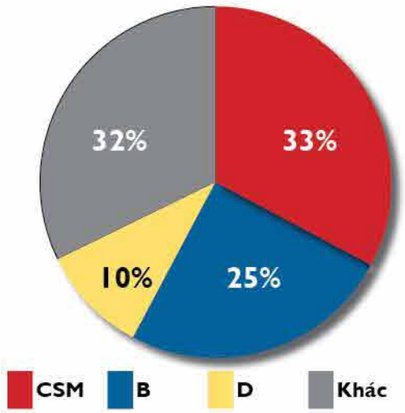
Nguồn: Báo cáo thường niên Casumina 2014

	Nội tệ (tỷ VNĐ)	Ngoại tệ (triệu USD)	Tăng trưởng (so với 2013)
Tổng tài sản	3.430,0	157,0	17.45%
Vốn chủ sở hữu	1.360,0	62,2	12.00%
Doanh thu thuần	3.200,0	146,3	1.42%
Doanh thu xuất khẩu	916,4	41,9	

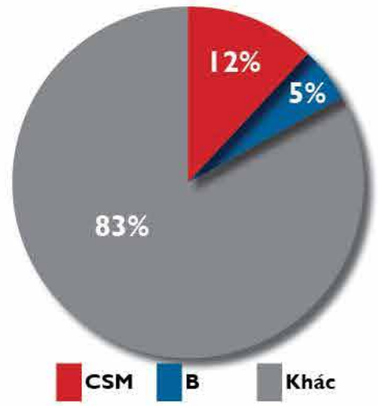
Tỷ suất LNTT/Doanh thu thuần: **13,39%**

ROE: **24,34%**

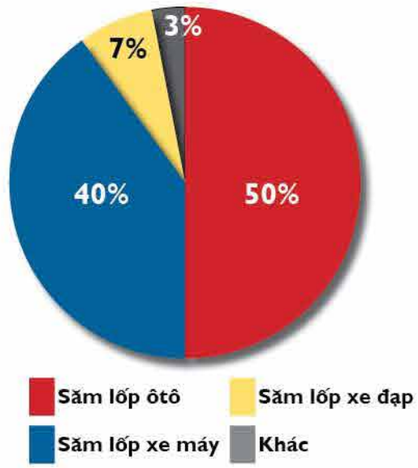
THỊ PHẦN TRONG NƯỚC



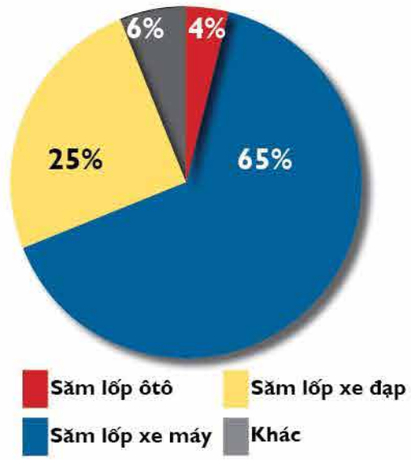
THỊ PHẦN XUẤT KHẨU



CƠ CẤU DOANH THU



CƠ CẤU SẢN LƯỢNG



TRỤ SỞ CHÍNH

180 Nguyễn Thị Minh Khai P.6 Q.3 TP.HCM

VĂN PHÒNG GIAO DỊCH CASUMINA

Địa chỉ: 146 Nguyễn Biểu P.2 Q.5 TP.HCM

Điện thoại: (+84)8 38 362 369 - ext. 234 (P.Kinh doanh)

Fax: (+84)8 38 362 376

XÍ NGHIỆP CASUMINA RADIAL

*Sản phẩm chính: **Lốp ôtô toàn thép CASUMINA RADIAL***

Địa chỉ: KCN Nam Tân Uyên, Bình Dương

Điện thoại: (+84)6503 642 645

Fax: (+84)6503 642 645

XÍ NGHIỆP CAO SU BÌNH DƯƠNG

*Sản phẩm chính: **Cao su bán thành phẩm***

Địa chỉ: KCN Nam Tân Uyên, Bình Dương

Điện thoại: (+84) 6503 640 874

Fax: (+84)6503 640 875

CASUMINA PROFILE ////////////

Xưởng 2

Xưởng 1

XÍ NGHIỆP CAO SU ĐỒNG NAI (Xưởng 1 - 2)

Sản phẩm chính PX.1: ***Săm lốp xe đạp, xe máy CASUMINA***

Sản phẩm chính PX.2: ***Lốp ôtô bias, lốp ôtô du lịch CASUMINA***

Địa chỉ: KCN Biên Hòa 1, Đồng Nai

Điện thoại: (+84)613 831 291 - (+84)613 831 290

Fax: (+84)613 832 080

TRUNG TÂM KỸ THUẬT

Địa chỉ: 2/3 Kha Vạn Cân P.Hiệp Bình Chánh Q.Thủ Đức

Điện thoại: (+84)8 37 266 874

Fax: (+84)8 37 266 874

XÍ NGHIỆP CAO SU HÓC MÔN

Sản phẩm chính: ***Săm lốp xe đạp, xe máy CASUMINA***

Lốp không săm EUROMINA

Săm ôtô CASUMINA

Địa chỉ: P.Tân Thới Hiệp Q.12

Điện thoại: (+84)8 37 171 762 - (+84)8 37 171 006

Fax: (+84)8 37 171 597

XÍ NGHIỆP CAO SU BÌNH LỢI

Sản phẩm chính: ***Lốp ôtô bias CASUMINA***

Địa chỉ: 2/3 Kha Vạn Cân P.Hiệp Bình Chánh Q.Thủ Đức

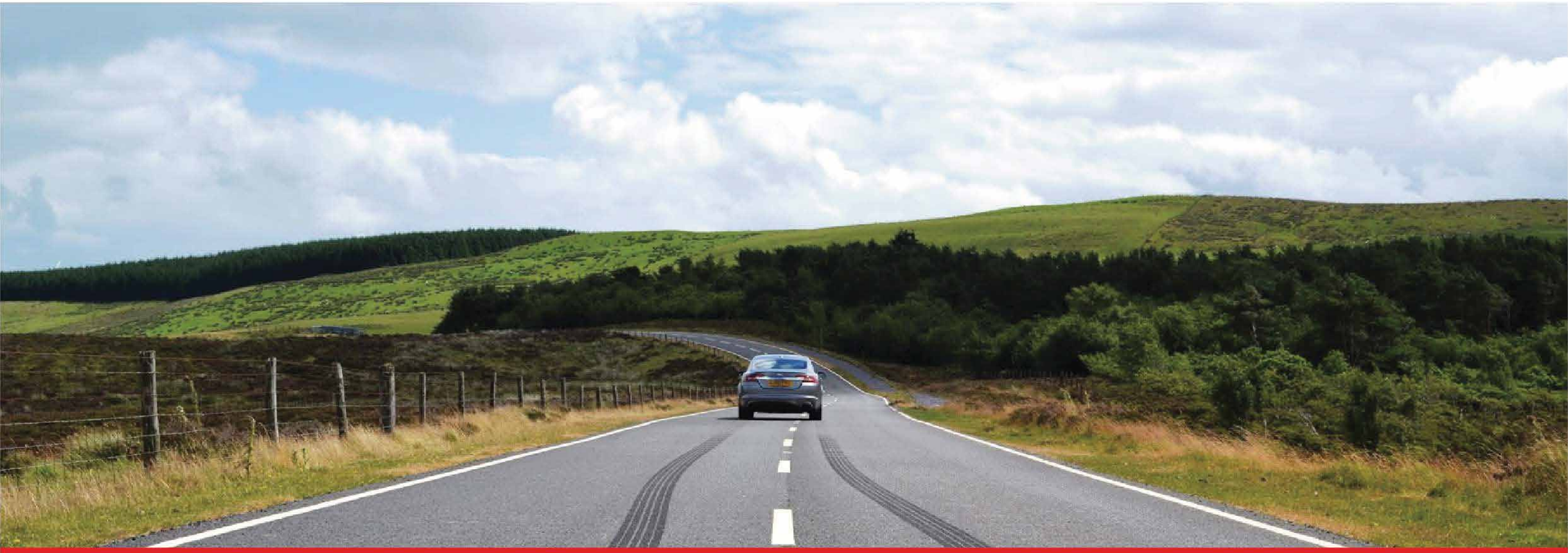
Điện thoại: (+84)8 37 266 270

Fax: (+84)8 37 266 398

CASUMINA PROFILE ////////////

3. QUÁ TRÌNH PHÁT TRIỂN

1976	Ngày 19/04 công ty Công Nghiệp Cao Su Miền Nam được thành lập theo quyết định số 427-HC/QĐ của Nhà nước Việt Nam
1993	Sản xuất săm lốp xe máy và là nhà sản xuất săm lốp lớn nhất Việt Nam
1997	Liên doanh với Yokohama và Mitsubishi - Nhật Bản để sản xuất săm lốp ôtô và xe máy
1999	Đầu tư nhà máy chuyên sản xuất lốp ôtô tải với công nghệ hiện đại
2000	Sản phẩm săm lốp xe máy CASUMINA được cấp chứng nhận đạt tiêu chuẩn Nhật Bản JIS K6366 - K6367
2001	Nhận chứng chỉ ISO 9001
2002	Sản phẩm săm lốp ôtô CASUMINA được cấp chứng nhận đạt tiêu chuẩn Nhật Bản JIS D4230
2003	Sản xuất lốp ôtô du lịch radial bán thép cung cấp cho thị trường Nhận chứng chỉ ISO 14001
2005	Hợp tác với Continental - Đức để sản xuất lốp xe tải nhẹ Ngày 10/10/2005, công ty chuyển đổi thành công ty Cổ phần Công Nghiệp Cao Su Miền Nam theo quyết định số 3240/QĐ-BCN của Bộ Công Nghiệp, với vốn điều lệ 90 tỷ đồng
2007	Được xếp hạng 59/75 nhà sản xuất săm lốp hàng đầu thế giới Đạt chứng nhận "Doanh nghiệp xuất khẩu uy tín"
2008	Liên doanh với Philips Carbon Black LTD,. để sản xuất than đen Tăng vốn điều lệ lên 200 tỷ đồng
2009	25.000.000 cổ phiếu CSM của công ty chính thức niêm yết trên Sở giao dịch Chứng Khoán TP.HCM
2009 đến nay	Tăng vốn điều lệ lên 250 tỷ đồng Chuyển giao công nghệ sản xuất lốp ôtô toàn thép từ công ty Qingdao Gaoce - Trung Quốc Tăng vốn điều lệ lên 632.9 tỷ đồng



CASUMINA PROFILE ////////////

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP (QUACERT)

QUACERT

GIẤY CHỨNG NHẬN

Chứng nhận Hệ thống Quản lý Chất lượng của

CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM (CASUMINA)

Trụ sở: 180 Nguyễn Thị Minh Khai, phường 6, quận 3, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

đã được đánh giá và xác nhận phù hợp với yêu cầu của tiêu chuẩn

TCVN ISO 9001:2008 / ISO 9001:2008

Phạm vi được chứng nhận:	**Thiết kế, Sản xuất và Cung ứng Săm, Lốp xe; Sản xuất Ống cao su**
Số Giấy chứng nhận:	**HT 018/7.14.14**
Hiệu lực Giấy chứng nhận:	**từ ngày 07/02/2014 đến ngày 15/10/2016**
Ngày chứng nhận lần đầu:	**17/06/1999**

TỔNG CỤC TRƯỞNG	CHỦ TỊCH	GIÁM ĐỐC
Tổng cục TCĐLCL	*Hội đồng Chứng nhận*	*Trung tâm Chứng nhận Phù hợp*
TS. Ngô Quý Việt	**TS. Phạm Hồng**	**ThS. Nguyễn Nam Hải**

TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP

QUACERT – 8 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam.
Hiệu lực của Giấy chứng nhận này có thể được kiểm tra tại **www.quacert.gov.vn** và **www.jas-anz.org/register**

BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ
VĂN PHÒNG CÔNG NHẬN CHẤT LƯỢNG

MINISTRY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY
BUREAU OF ACCREDITATION (BoA)

Member of ILAC/APLAC MRA

CHỨNG CHỈ CÔNG NHẬN
Certificate of Accreditation

Phòng thí nghiệm: PHÒNG THÍ NGHIỆM CASUMINA
CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM

Laboratory: CASUMINA LABORATORY
THE SOUTHERN RUBBER INDUSTRY JOINT STOCK COMPANY

Địa điểm PTN/ Lab location:

2/3 Kha Vạn Cân, Hiệp Bình Chánh, Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh

đã được đánh giá và phù hợp với các yêu cầu của
has been assessed and found to conform with the requirements of

ISO/IEC 17025: 2005

Lĩnh vực công nhận
Field of Accreditation

CƠ
Mechanical

Mã số
Accreditation No

VILAS 672

GIÁM ĐỐC
VĂN PHÒNG CÔNG NHẬN CHẤT LƯỢNG
(Director of Bureau of Accreditation)

VĂN PHÒNG CÔNG NHẬN CHẤT LƯỢNG

VŨ XUÂN THỦY

Ngày/Date of Issue: 30/9/2013 (Annex of decision, 290.2013/QĐ-VPCNCL dated 30/9/2013)
Hiệu lực công nhận/Period of Validation: up to 30/9/2016.
Hiệu lực lần đầu/ Beginning of accredition: 30/9/2013

Chứng Chỉ

Tiêu chuẩn: **ISO 14001:2004**

Số chứng chỉ: 01 104 031683

TÜV Rheinland Cert GmbH chứng nhận:

Cấp cho đơn vị:

CASUMINA

CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM
180 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

với các địa điểm phụ được thể hiện trên phụ lục của chứng chỉ

Phạm vi chứng nhận: Thiết Kế, Phát Triển, Sản Xuất và Kinh Doanh Các Loại Vỏ Ruột Xe Bằng Cao Su.

Báo cáo đánh giá số 031683 đã cung cấp bằng chứng về sự phù hợp với các yêu cầu của tiêu chuẩn ISO 14001:2004

Kỳ hạn cho các lần đánh giá tiếp theo là ngày 29 tháng 11

Hiệu lực: Chứng chỉ này có hiệu lực từ 08-03-2013 đến 22-12-2015
Chứng nhận lần 1 năm 2003

08-03-2013

TÜV Rheinland Cert GmbH
Am Grauen Stein · 51105 Köln

IAF

DGA-ZM-58-95-60

www.tuv.com

TÜVRheinland®
Precisely Right.

Phụ Lục

Ban hành kèm theo chứng chỉ số: 01 104 031683

Tiêu chuẩn: **ISO 14001:2004**

Địa điểm 1: **CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM**
180 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3, TP.Hồ Chí Minh, Việt Nam.
Phạm vi chứng nhận: Thiết Kế, Phát Triển và Kinh Doanh Các Loại Vỏ Ruột Xe Bằng Cao Su
Số chứng chỉ: 01 104 031683/01

Địa điểm 2: **CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM**
Xí Nghiệp Cao Su Hóc Môn:
Phường Tân Thới Hiệp, Quận 12, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam
Phạm vi chứng nhận: Sản Xuất Các Loại Vỏ Ruột Xe Bằng Cao Su
Số chứng chỉ: 01 104 031683/02

Địa điểm 3: **CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM**
Xí Nghiệp Cao su Đồng Nai:
Khu Công Nghiệp Biên Hòa, TP. Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.
Phạm vi chứng nhận: Sản Xuất Các Loại Vỏ Ruột Xe Bằng Cao Su
Số chứng chỉ: 01 104 031683/03

08-03-2013

TÜV Rheinland Cert GmbH
Am Grauen Stein · 51105 Köln

IAF

DGA-ZM-58-95-60

Page 1 of 1

www.tuv.com

TÜVRheinland®
Precisely Right.

RDW Vehicle Technology Division

THE NETHERLANDS

(NEDERLAND)

E4

COMMUNICATION

Concerning [1]:

- approval granted
- ~~approval extended~~
- ~~approval refused~~
- ~~approval withdrawn~~
- ~~production definitely discontinued~~

of a type of pneumatic tyre for motor cycles and mopeds pursuant to Regulation number 75.

Approval number: E4-75R-0008805 **Extension number: 00**

Approval mark: E4 **75R-0008805**

1.	Manufacturer's name or trade mark(s) on the tyre type	:	EUROMINA
2.	Tyre type designation by the manufacturer	:	EUROMINA E HIGHWAY E14113076 EUROMINA E CITY E14112146 EUROMINA FIREKING E14119256
3.	Manufacturer's name and address	:	The Southern Rubber Industry Joint Stock Company 180 Nguyen Thi Minh Khai Street, District 3, Ho Chi Minh City, Vietnam
4.	If applicable, name and address of the manufacturer's representative	:	not applicable

P.O. Box 777
2700 AT Zoetermeer
The Netherlands

Tel. +31 (0)79 345 81 43
Fax +31 (0)79 345 80 43
www.rdw.nl

Vehicle Approval and Information

RDW

Tyres-motorcycle-moped R75-00 v3.01 *Page 1 of 2*

Approval number: E4-75R-0008805 **Extension number: 00**

5.	Summarised description		
5.1.	Tyre size designation	:	70/90 - 14 M/C
5.2.	Category of use	:	normal/~~snow/special/moped~~ [1]
5.3.	Structure	:	diagonal/~~bias-belted/radial~~ [1]
5.4.	Speed category symbol	:	P
5.5.	Load-capacity index	:	40
6.	Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity	:	TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Technologiezentrum Verkehrssicherheit Am Grauen Stein D-51105 Köln
7.	Date of report issued by that service	:	November 22, 2012
8.	Number of report issued by that service	:	01-R75-039/11
9.	Reason(s) of extension (if applicable)	:	not applicable
10.	Any remarks	:	reinforced tyre
11.	Place	:	Zoetermeer
12.	Date	:	21-FEB-2013
13.	Signature	:	

14. Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the Administrative Services having delivered the approval and which can be obtained upon request.

[1] Strike out what does not apply.

Tyres-motorcycle-moped R75-00 v3.01 *Page 2 of 2*

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP (QUACERT)

QUACERT

GIẤY CHỨNG NHẬN

Sản phẩm: **Lốp xe máy**

với nhãn hiệu thương mại

CASUMINA và **EUROMINA**

được sản xuất tại

CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM

Trụ sở: 180 Nguyễn Thị Minh Khai, phường 6, quận 3, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Xí nghiệp Cao su Hóc Môn: phường Tân Thới Hiệp, quận 12, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Xí nghiệp Cao su Đồng Nai: đường số 11, KCN Biên Hòa I, phường An Bình, thành phố Biên hòa, tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

phù hợp với yêu cầu của tiêu chuẩn

JIS K 6366:1998 & TCVN 5721-2:2002

và được phép sử dụng Dấu Chất lượng

QUACERT
JIS K 6366:1998 & TCVN 5721-2:2002

Phương thức chứng nhận: **Phương thức 5 (theo Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012)**

Số Giấy chứng nhận: **SP 322/3.14.14**

Hiệu lực Giấy chứng nhận: **từ ngày 07/02/2014 đến ngày 15/10/2016**

Ngày chứng nhận lần đầu: **24/07/2006**

TỔNG CỤC TRƯỞNG	CHỦ TỊCH	GIÁM ĐỐC
Tổng cục TCĐLCL	*Hội đồng Chứng nhận*	*Trung tâm Chứng nhận Phù hợp*
TS. Ngô Quý Việt	**TS. Phạm Hồng**	**ThS. Nguyễn Nam Hải**

BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ – TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP – TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

QUACERT – 8 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam.
Hiệu lực của Giấy chứng nhận này có thể được kiểm tra tại **www.quacert.gov.vn**

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP (QUACERT)

QUACERT

GIẤY CHỨNG NHẬN

Sản phẩm: **Săm xe máy**

với nhãn hiệu thương mại

CASUMINA

được sản xuất tại

CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM

Trụ sở: 180 Nguyễn Thị Minh Khai, phường 6, quận 3, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Xí nghiệp Cao su Hóc Môn: phường Tân Thới Hiệp, quận 12, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Xí nghiệp Cao su Đồng Nai: đường số 11, KCN Biên Hòa I, phường An Bình, thành phố Biên hòa, tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

phù hợp với yêu cầu của tiêu chuẩn

JIS K 6367:1995 & TCVN 5721-1:2002

và được phép sử dụng Dấu Chất lượng

QUACERT
JIS K 6367:1995 & TCVN 5721-1:2002

Phương thức chứng nhận: **Phương thức 5 (theo Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012)**

Số Giấy chứng nhận: **SP 219/3.14.14**

Hiệu lực Giấy chứng nhận: **từ ngày 07/02/2014 đến ngày 15/10/2016**

Ngày chứng nhận lần đầu: **10/11/2002**

TỔNG CỤC TRƯỞNG	CHỦ TỊCH	GIÁM ĐỐC
Tổng cục TCĐLCL	*Hội đồng Chứng nhận*	*Trung tâm Chứng nhận Phù hợp*
TS. Ngô Quý Việt	**TS. Phạm Hồng**	**ThS. Nguyễn Nam Hải**

BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ – TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP – TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

QUACERT – 8 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam.
Hiệu lực của Giấy chứng nhận này có thể được kiểm tra tại **www.quacert.gov.vn**

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP (QUACERT)

QUACERT

GIẤY CHỨNG NHẬN

Sản phẩm: **Lốp ô tô**

với nhãn hiệu thương mại CASUMINA

được sản xuất tại

CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM

Trụ sở: 180 Nguyễn Thị Minh Khai, phường 6, quận 3, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Xí nghiệp Cao su Đồng Nai: đường số 11, KCN Biên Hòa I, phường An Bình, thành phố Biên hòa, tỉnh Đồng Nai, Việt Nam
Xí nghiệp Cao su Bình lợi: 2/3 Kha Vạn Cân, phường Hiệp Bình Chánh, quận Thủ Đức, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

phù hợp với yêu cầu của tiêu chuẩn

JIS D 4230:1998

và được phép sử dụng Dấu Chất lượng QUACERT JIS D 4230 : 1998

Phương thức chứng nhận: **Phương thức 5 (theo Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012)**

Số Giấy chứng nhận: **SP 383/3.14.14**

Hiệu lực Giấy chứng nhận: **từ ngày 07/02/2014 đến ngày 15/10/2016**

Ngày chứng nhận lần đầu: **24/07/2006**

TỔNG CỤC TRƯỞNG	CHỦ TỊCH	GIÁM ĐỐC
Tổng cục TCĐLCL	*Hội đồng Chứng nhận*	*Trung tâm Chứng nhận Phù hợp*
TS. Ngô Quý Việt	TS. Phạm Hồng	ThS. Nguyễn Nam Hải

BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ – TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP – TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

QUACERT – 8 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam.
Hiệu lực của Giấy chứng nhận này có thể được kiểm tra tại **www.quacert.gov.vn**

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP (QUACERT)

QUACERT

GIẤY CHỨNG NHẬN

Sản phẩm:

với nhãn hiệu thương mại CASUMINA

được sản xuất tại

CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM

Trụ sở: 180 Nguyễn Thị Minh Khai, phường 6, quận 3, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Xí nghiệp Cao su Hóc Môn: phường Tân Thới Hiệp, quận 12, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

phù hợp với yêu cầu của tiêu chuẩn

JIS D 4231:1995

và được phép sử dụng Dấu Chất lượng QUACERT JIS D 4230 : 1998

Phương thức chứng nhận: **Phương thức 5 (theo Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012)**

Số Giấy chứng nhận: **SP 859/3.13.14**

Hiệu lực Giấy chứng nhận: **từ ngày 16/10/2013 đến ngày 15/10/2016**

Ngày chứng nhận lần đầu: **17/06/2010**

TỔNG CỤC TRƯỞNG	CHỦ TỊCH	GIÁM ĐỐC
Tổng cục TCĐLCL	*Hội đồng Chứng nhận*	*Trung tâm Chứng nhận Phù hợp*
TS. Ngô Quý Việt	TS. Phạm Hồng	ThS. Nguyễn Nam Hải

BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ – TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP – TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

QUACERT – 8 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam.
Hiệu lực của Giấy chứng nhận này có thể được kiểm tra tại **www.quacert.gov.vn**

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP (QUACERT)

QUACERT®

GIẤY CHỨNG NHẬN

Sản phẩm: Lốp xe ô tô con, loại tiêu chuẩn

với nhãn hiệu thương mại CASUMINA

được sản xuất tại

CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM

Trụ sở: 180 Nguyễn Thị Minh Khai, phường 6, quận 3, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Xí nghiệp Cao su Đồng Nai: đường số 11, KCN Biên Hòa I, phường An Bình, thành phố Biên hòa, tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

phù hợp với yêu cầu của tiêu chuẩn

TCVN 7532:2005/ ISO 10191:1995 (Amendment 1:1998)

và được phép sử dụng Dấu Chất lượng QUACERT®

Phương thức chứng nhận: Phương thức 5 (theo Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012)

Số Giấy chứng nhận: SP 686/2.14.14

Hiệu lực Giấy chứng nhận: từ ngày 07/02/2014 đến ngày 15/10/2016

Ngày chứng nhận lần đầu: 20/01/2009

TỔNG CỤC TRƯỞNG
Tổng cục TCĐLCL
TS. Ngô Quý Việt

CHỦ TỊCH
Hội đồng Chứng nhận
TS. Phạm Hồng

GIÁM ĐỐC
Trung tâm Chứng nhận Phù hợp
ThS. Nguyễn Nam Hải

QUACERT – 8 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam.
Hiệu lực của Giấy chứng nhận này có thể được kiểm tra tại www.quacert.gov.vn

---

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP (QUACERT)

QUACERT®

GIẤY CHỨNG NHẬN

Sản phẩm: Lốp xe tải và xe buýt, cấp tốc độ đến cấp J, cấp tải đến Li 160

với nhãn hiệu thương mại CASUMINA

được sản xuất tại

CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM

Trụ sở: 180 Nguyễn Thị Minh Khai, phường 6, quận 3, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Xí nghiệp Cao su Bình lợi: 2/3 Kha Vạn Cân, phường Hiệp Bình Chánh, quận Thủ Đức, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

phù hợp với yêu cầu của tiêu chuẩn

TCVN 7533:2005/ ISO 10454:1993

và được phép sử dụng Dấu Chất lượng QUACERT TCVN 7533 : 2005/ ISO 10454 : 1993

Phương thức chứng nhận: Phương thức 5 (theo Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012)

Số Giấy chứng nhận: SP 685/2.14.14

Hiệu lực Giấy chứng nhận: từ ngày 07/02/2014 đến ngày 15/10/2016

Ngày chứng nhận lần đầu: 20/01/2009

TỔNG CỤC TRƯỞNG
Tổng cục TCĐLCL
TS. Ngô Quý Việt

CHỦ TỊCH
Hội đồng Chứng nhận
TS. Phạm Hồng

GIÁM ĐỐC
Trung tâm Chứng nhận Phù hợp
ThS. Nguyễn Nam Hải

QUACERT – 8 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam.
Hiệu lực của Giấy chứng nhận này có thể được kiểm tra tại www.quacert.gov.vn

Mẫu VAQ09-03

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N°): 023/VAQ09 - 03/14

GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG, AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG LINH KIỆN Ô TÔ

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR SYSTEMS/ COMPONENTS OF AUTOMOBILE
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải

Căn cứ Hồ sơ đăng ký số: **023/14/PH** Ngày: 08.07.2014
Pursuant to the Technical document N° *Date*
Quy chuẩn kỹ thuật áp dụng: **QCVN 34 : 2011/BGTVT**
Regulation applied
Căn cứ Báo cáo kết quả đánh giá điều kiện đảm bảo chất lượng số: **50246-3/14/01** Ngày: 16.06.2014
Pursuant to the results of C.O.P examination report N° *Date*
Căn cứ Báo cáo kết quả thử nghiệm số: **0197/KQTN-PO/14** Ngày: 27.06.2014
Pursuant to the results of Testing record N° *Date*

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Kiểu loại sản phẩm: **Lốp hơi ô tô**
(System/ Component type)
Nhãn hiệu: **CASUMINA**
(Make)
Số loại: **8.25-16 18PR 131/127J CA402F**
(Type)
Ký hiệu thiết kế/ký hiệu sản phẩm: **8.25-16 18PR CA402F**
(Design code/component code)
Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty cổ phần công nghiệp cao su miền nam**
(Name and address of manufacturer) 180 Nguyễn Thị Minh Khai P.6, Q.3, TP.HCM
Tên, địa chỉ xưởng sản xuất, lắp ráp: **Xí nghiệp cao su Bình Lợi**
(Name and address of assembly plant) 2/3 Kha Vạn Cân phường Hiệp Bình Chánh, Q. Thủ Đức. TP.HCM

Kiểu loại sản phẩm nói trên phù hợp với QCVN 34 : 2011/BGTVT
The product is in compliance with the QCVN 34 : 2011/BGTVT

Ngày 08 tháng 07 năm 2014 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
Vietnam Register
General Director

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

Trần Kỳ Hình

Mẫu VAQ09-03

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N°): 019/VAQ09 - 03/14

GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG, AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG LINH KIỆN Ô TÔ

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR SYSTEMS/ COMPONENTS OF AUTOMOBILE
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải

Căn cứ Hồ sơ đăng ký số: **019/14/PH** Ngày: **18.06.2014**
Pursuant to the Technical document N° *Date*
Quy chuẩn kỹ thuật áp dụng: **QCVN 34 : 2011/BGTVT**
Regulation applied
Căn cứ Báo cáo kết quả đánh giá điều kiện đảm bảo chất lượng số: **50246/14/01** Ngày: **16.06.2014**
Pursuant to the results of C.O.P examination report N° *Date*
Căn cứ Báo cáo kết quả thử nghiệm số: **0128/KQTN-PO/14** Ngày: **16.06.2014**
Pursuant to the results of Testing record N° *Date*

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Kiểu loại sản phẩm: **Lốp hơi ô tô**
(System/ Component type)
Nhãn hiệu: **CASUMINA**
(Make)
Số loại: **11.00-20 20PR 149/146J CA402F**
(Type)
Ký hiệu thiết kế/ký hiệu sản phẩm: **11.00-20 20PR CA402F**
(Design code/component code)
Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty cổ phần công nghiệp cao su miền nam**
(Name and address of manufacturer) 180 Nguyễn Thị Minh Khai P.6, Q.3, TP.HCM
Tên, địa chỉ xưởng sản xuất, lắp ráp: **Xí nghiệp cao su Bình Lợi**
(Name and address of assembly plant) 2/3 Kha Vạn Cân phường Hiệp Bình Chánh, Q. Thủ Đức. TP.HCM

Kiểu loại sản phẩm nói trên phù hợp với QCVN 34 : 2011/BGTVT
The product is in compliance with the QCVN 34 : 2011/BGTVT

Ngày 19 tháng 06 năm 2014 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
Vietnam Register
General Director

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

Trần Kỳ Hình

Mẫu VAQ09-03

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(*N°*): 057/VAQ09 - 03/14

GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG, AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG LINH KIỆN Ô TÔ

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR SYSTEMS/ COMPONENTS OF AUTOMOBILE
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải

Căn cứ Hồ sơ đăng ký số: *Pursuant to the Technical document N°*	**057/14/PH**	Ngày: *Date*	12.08.2014
Quy chuẩn kỹ thuật áp dụng: *Regulation applied*	**QCVN 34 : 2011/BGTVT**		
Căn cứ Báo cáo kết quả đánh giá điều kiện đảm bảo chất lượng số: *Pursuant to the results of C.O.P examination report N°*	**50246-2/14/01**	Ngày: *Date*	11.06.2014
Căn cứ Báo cáo kết quả thử nghiệm số: *Pursuant to the results of Testing record N°*	**0438/KQTN-PO/14**	Ngày: *Date*	04.08.2014

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Kiểu loại sản phẩm: *(System/ Component type)*	**Lốp hơi ô tô**
Nhãn hiệu: *(Make)*	**CASUMINA**
Số loại: *(Type)*	**7.00R16 14PR 118/114L CA604C**
Ký hiệu thiết kế/ký hiệu sản phẩm: *(Design code/component code)*	**7.00R16 14PR CA604C**
Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: *(Name and address of manufacturer)*	**Công ty cổ phần công nghiệp cao su miền nam** 180 Nguyễn Thị Minh Khai P.6, Q.3, TP.HCM
Tên, địa chỉ xưởng sản xuất, lắp ráp: *(Name and address of assembly plant)*	**Xí nghiệp lốp Radial** Khu phố 7, Phường Uyên Hưng, thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương

Kiểu loại sản phẩm nói trên phù hợp với QCVN 34 : 2011/BGTVT
The product is in compliance with the QCVN 34 : 2011/BGTVT

Ngày 12 tháng 08 năm 2014 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
Vietnam Register
General Director

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

Trần Kỳ Hình

Mẫu VAQ09-03

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(*N°*): 061/VAQ09 - 03/14

GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG, AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG LINH KIỆN Ô TÔ

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR SYSTEMS/ COMPONENTS OF AUTOMOBILE
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải

Căn cứ Hồ sơ đăng ký số: *Pursuant to the Technical document N°*	**061/14/PH**	Ngày: *Date*	18.08.2014
Quy chuẩn kỹ thuật áp dụng: *Regulation applied*	**QCVN 34 : 2011/BGTVT**		
Căn cứ Báo cáo kết quả đánh giá điều kiện đảm bảo chất lượng số: *Pursuant to the results of C.O.P examination report N°*	**50246-2/14/01**	Ngày: *Date*	11.06.2014
Căn cứ Báo cáo kết quả thử nghiệm số: *Pursuant to the results of Testing record N°*	**0512/KQTN-PO/14**	Ngày: *Date*	15.08.2014

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Kiểu loại sản phẩm: *(System/ Component type)*	**Lốp hơi ô tô**
Nhãn hiệu: *(Make)*	**CASUMINA**
Số loại: *(Type)*	**11R22.5 18PR 148/145M CA604A**
Ký hiệu thiết kế/ký hiệu sản phẩm: *(Design code/component code)*	**11R22.5 18PR CA604A**
Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: *(Name and address of manufacturer)*	**Công ty cổ phần công nghiệp cao su miền nam** 180 Nguyễn Thị Minh Khai P.6, Q.3, TP.HCM
Tên, địa chỉ xưởng sản xuất, lắp ráp: *(Name and address of assembly plant)*	**Xí nghiệp lốp Radial** Khu phố 7, Phường Uyên Hưng, thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương

Kiểu loại sản phẩm nói trên phù hợp với QCVN 34 : 2011/BGTVT
The product is in compliance with the QCVN 34 : 2011/BGTVT

Ngày 19 tháng 08 năm 2014 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
Vietnam Register
General Director

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

Trần Kỳ Hình

CASUMINA PROFILE ////////////

5. CÁC SẢN PHẨM CHỦ LỰC

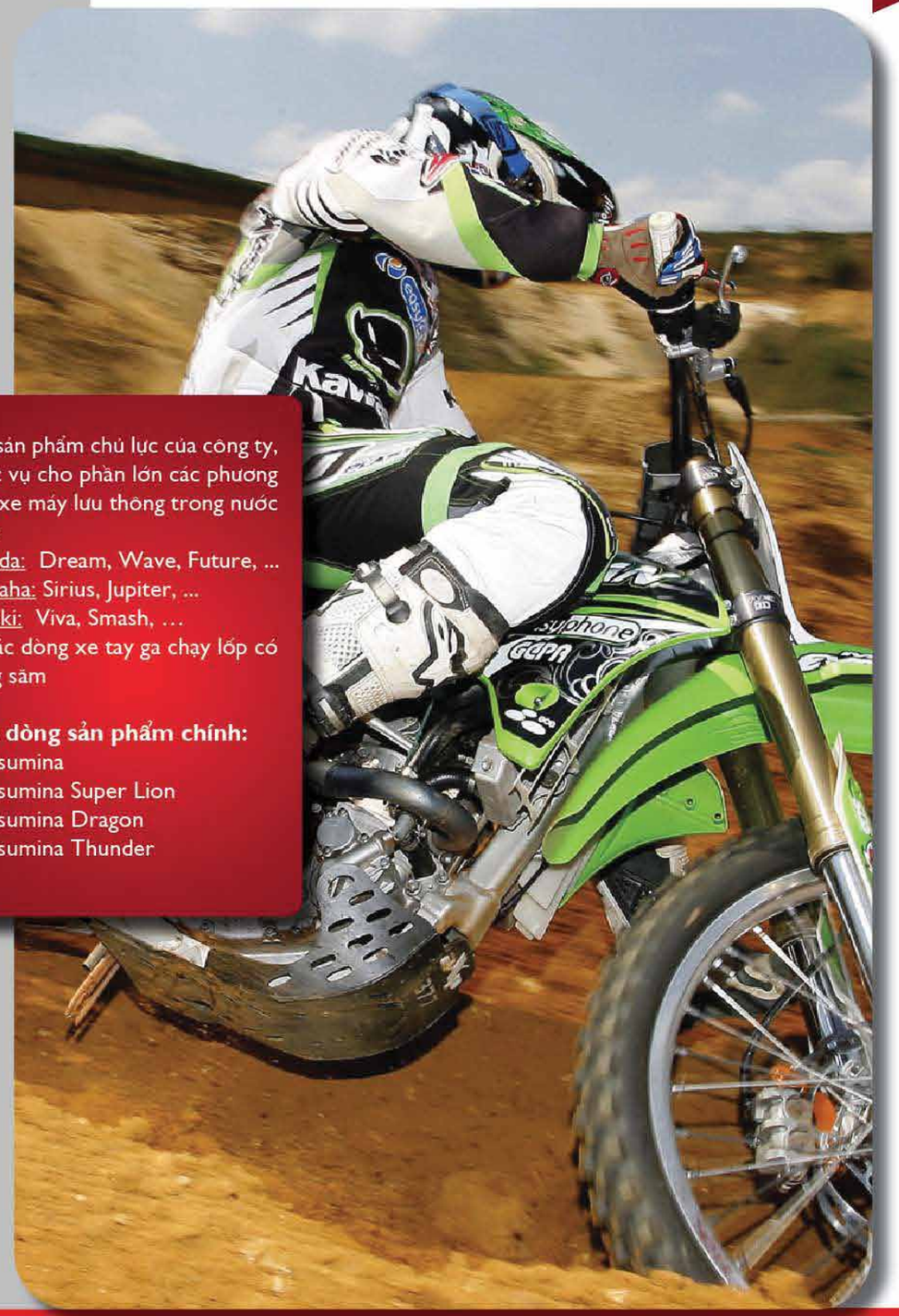
SƠ ĐỒ CÂY THƯƠNG HIỆU

CASUMINA PROFILE ////////////

CASUMINA BIKE

SĂM LỐP XE MÁY

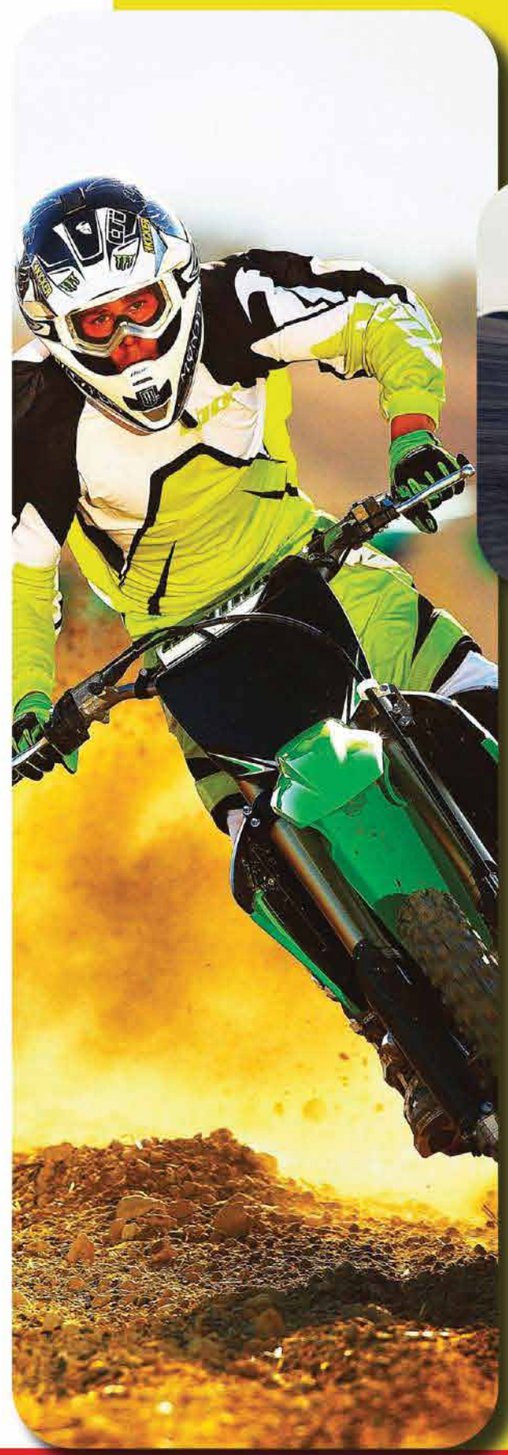
SĂM LỐP XE ĐẠP



Là sản phẩm chủ lực của công ty, phục vụ cho phần lớn các phương tiện xe máy lưu thông trong nước như:

Honda: Dream, Wave, Future, ...
Yamaha: Sirius, Jupiter, ...
Suzuki: Viva, Smash, …
và các dòng xe tay ga chạy lốp có dùng săm

Các dòng sản phẩm chính:
- Casumina
- Casumina Super Lion
- Casumina Dragon
- Casumina Thunder



Là sản phẩm lốp cao cấp không dùng săm (tubeless), phục vụ cho dòng xe tay ga phổ thông và đắt tiền, ngoài ra phục vụ cho các dòng xe số thể thao vành đúc có thể dùng lốp không săm như:
Honda: Air Blade, Vision, Lead, Sh, @, ...
Yamaha: Mio, Nouvo, Exciter, ...
Suzuki: Hayate, ...
Piaggio: LX125, Vespa S125, …

Các dòng sản phẩm chính:
- Euromina
- Euromina Dragon
- Euromina Fire King
- Euromina Swordsman
- Euromina Phoenix

PCR

CASUMINA
ÔTÔ CON

Là sản phẩm áp dụng công nghệ tiên tiến với cấu trúc bán thép, giúp tăng tính ổn định và êm ái, phục vụ cho các dòng xe ôtô cá nhân, ôtô du lịch như Toyota, Ford, …

CASUMINA
MẠNH CHÉO - BIAS

Là sản phẩm truyền thống phục vụ cho xe tải vận chuyển hàng hóa, vật liệu xây dựng, xe bus, được phân phối rộng khắp trong cả nước

Các dòng sản phẩm chính:
- Xe tải
- Xe công trường

BIAS

CASUMINA RADIAL

KHỞI ĐẦU CHUYỂN ĐỘNG

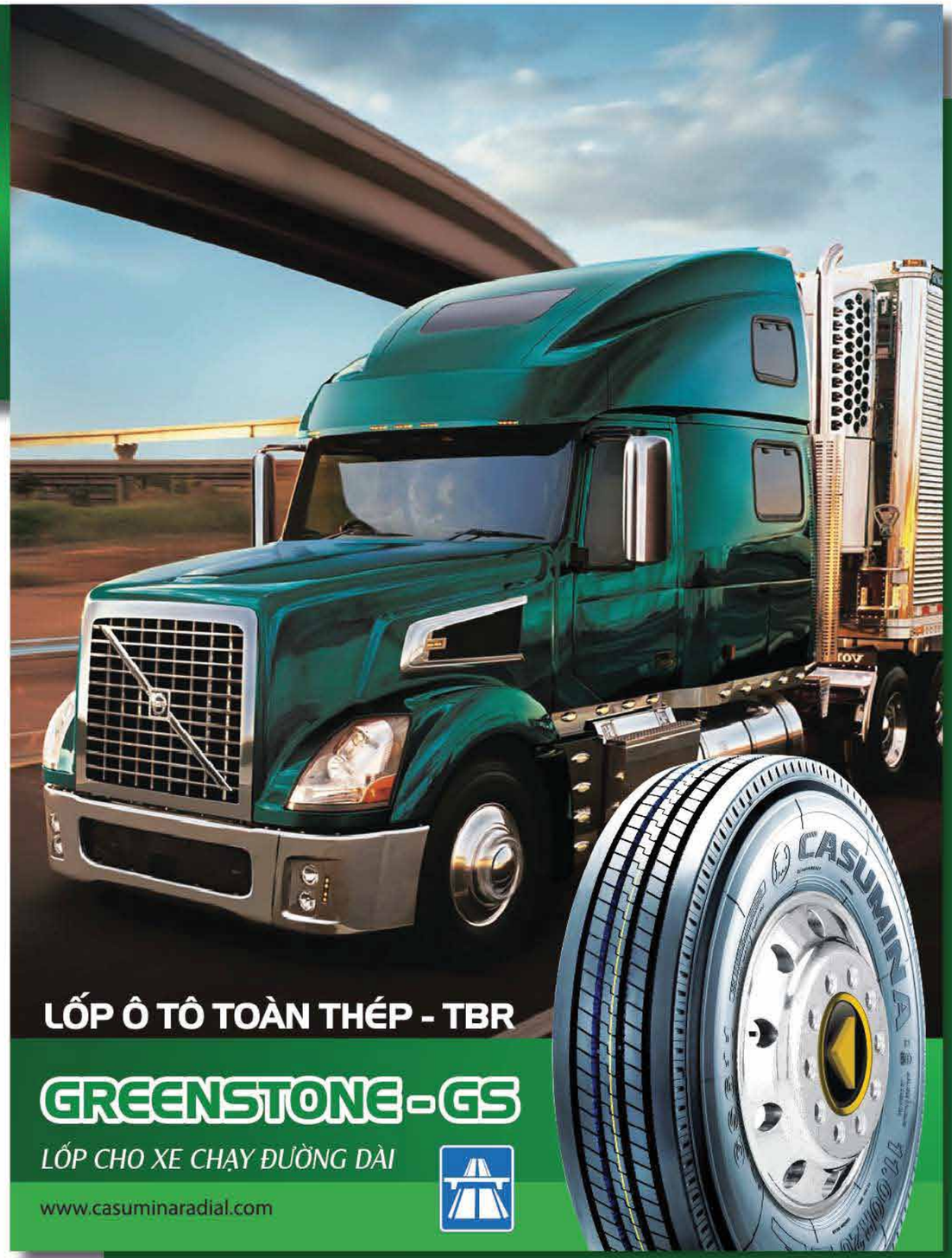
Là sản phẩm được sản xuất bằng công nghệ cao hiện đại, được đầu tư nhà máy riêng tại KCN Nam Tân Uyên, Bình Dương. Nhà máy chính thức đưa vào hoạt động từ ngày 19/04/2014 với công suất tối đa 1.000.000 lốp/năm, phục vụ cho nhu cầu tiêu thụ trong nước và xuất khẩu sang thị trường Trung Đông, Nam Á, Đông Nam Á, thị trường Mỹ và thị trường các nước phát triển.

BLUESTONE-BS

REDSTONE-RS

GREENSTONE-GS

GREENSTONE-GS



LỐP Ô TÔ TOÀN THÉP - TBR

GREENSTONE-GS

LỐP CHO XE CHẠY ĐƯỜNG DÀI

www.casuminaradial.com

CASUMINA RADIAL

KHỞI ĐẦU CHUYỂN ĐỘNG

GS611 10.00R20 11.00R20 11R22.5 295/75R22.5

GS612 7.00R16 **GS621** 12R22.5 **GS851** 11R22.5 295/75R22.5

Là loại lốp TBR phù hợp với các loại phương tiện vận chuyển chạy đường dài, tốc độ cao. CASUMINA RADIAL GREENSTONE được tạo nên từ sự khác biệt của cấu trúc, thành phần cao su và thiết kế kiểu gai để giúp lốp xe tản nhiệt nhanh, định hướng và chịu tải tốt nhờ đó xe bạn vận hành ổn định, an toàn và tiết kiệm nhiên liệu.

CASUMINA PROFILE ////////////

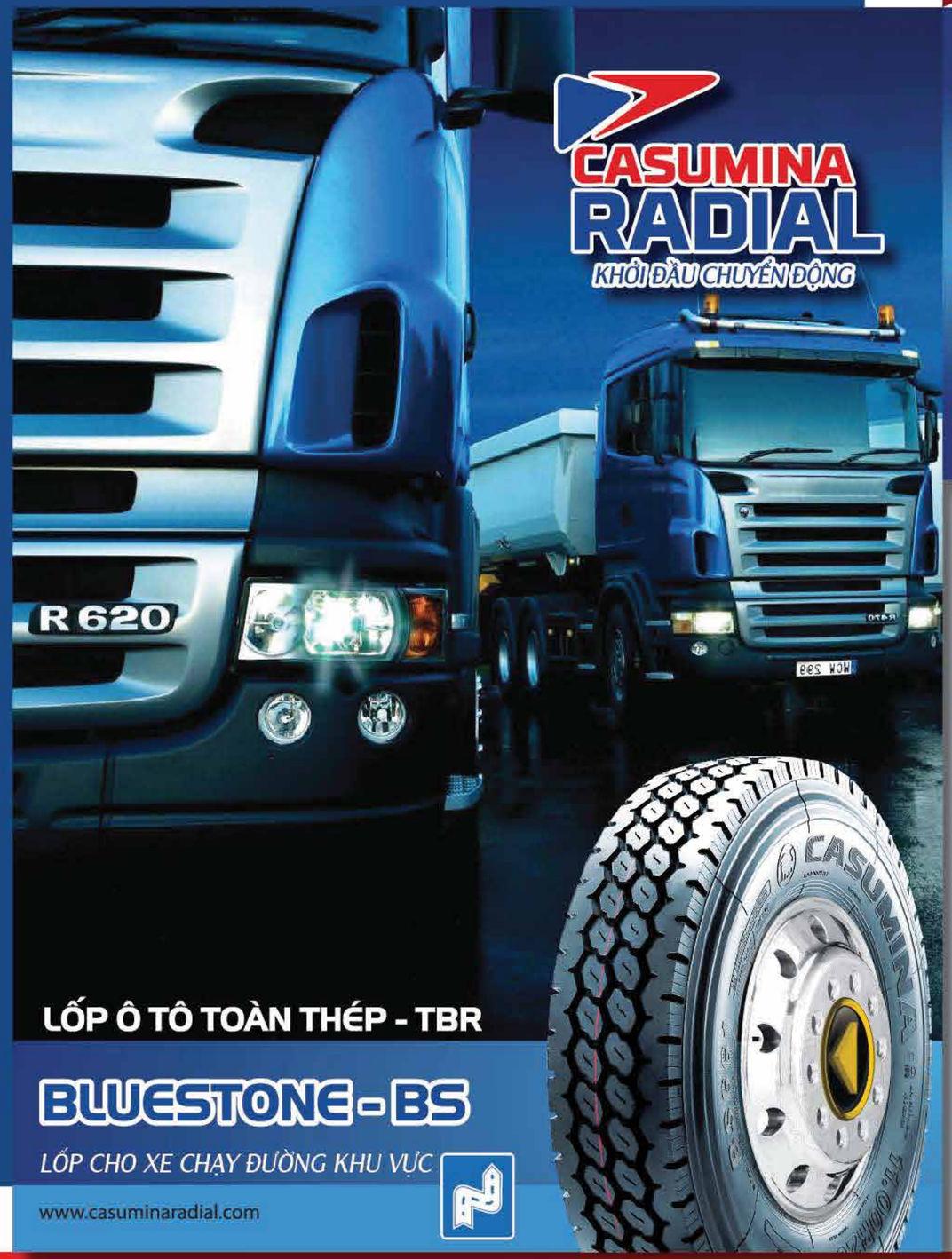
CASUMINA RADIAL

KHỞI ĐẦU CHUYỂN ĐỘNG

BS661 11.00R20 **BS881** 12.00R20 11.00R20

BS882 12.00R20 **BS662** 385/65R22.5 **BS631** 8.25R16

Được tạo ra để phù hợp với những cung đường khu vực với địa hình quanh co, đèo dốc xe phải luôn hoạt động với cường độ cao, dòng lốp **CASUMINA RADIAL BLUESTONE** được tăng cường thêm về mặt cấu trúc, thành phần cao su, đặc biệt là thiết kế kiểu gai để gia tăng khả năng chịu tải, bám đường, chống trơn trượt; khả năng phanh thắng và sinh nhiệt thấp giúp xe bạn luôn vận hành an toàn, ổn định khi có tải nặng



BLUESTONE-BS

LỐP Ô TÔ TOÀN THÉP - TBR

BLUESTONE-BS

LỐP CHO XE CHẠY ĐƯỜNG KHU VỰC

www.casuminaradial.com

LỐP Ô TÔ TOÀN THÉP - TBR

REDSTONE - RS

LỐP CHO XE CHẠY ĐƯỜNG CÔNG TRÌNH

Nhờ cấu trúc được tăng cường trên toàn bộ khung lốp với thành phần cao su được nghiên cứu riêng biệt và kiểu gai thích hợp, dòng lốp **CASUMINA RADIAL REDSTONE** có khả năng chịu được tải trọng cao, va đập tốt, chống cắt chém tốt, độ bền cao. Bạn có thể hoàn toàn yên tâm khi xe vận hành trong điều kiện địa hình xấu như đường công trình, hầm mỏ, đất đá vì lốp bám đường tốt, chống trơn trượt. **REDSTONE** phù hợp chạy ở tốc độ thấp

RS691

12.00R20

REDSTONE - RS

6. SẢN PHẨM TRÊN THỰC TẾ

LỐP GS621 LẮP CHO XE TẢI CHẠY BẮC - NAM

LỐP BS661 LẮP CHO RƠ MOOC

LỐP BS661 LẮP CHO THÙNG XE TẢI

LỐP RS691 LẮP CHO XE TẢI THÙNG

LỐP BS662 LẮP CHO XE BEN

6. TẠI SAO KHÁCH HÀNG CHỌN CHÚNG TÔI?

A. NỘI LỰC

- Được hình thành từ năm 1976, Casumina có 38 năm phát triển không ngừng nghỉ cùng với những thăng trầm của đất nước nên có nhiều kinh nghiệm và am hiểu thị trường sâu sắc.
- Casumina luôn luôn tâm huyết trong việc lựa chọn đầu tư vào con người và cả công nghệ sản xuất hiện đại từ các nước có nền công nghiệp lốp xe phát triển như của Mỹ, châu Âu, … không ngừng học hỏi và cải tiến để tạo nên những sản phẩm ngày càng hoàn thiện cho thị trường trong và ngoài nước.
- Casumina luôn xem lợi ích của khách hàng là động lực để cung cấp cho quý khách hàng những sản phẩm có giá trị sử dụng cao, chất lượng tốt nhất.
- Casumina là một tập thể đoàn kết những người trẻ tài năng và nhiệt huyết, luôn trăn trở với những chiếc lốp để kết tinh thành những sản phẩm có giá trị cao, chất lượng tốt, nâng tầm ngành công nghiệp lốp xe Việt Nam lên những bậc cao hơn.

B. THÀNH QUẢ ĐẠT ĐƯỢC

- Casumina là nhà sản xuất săm lốp hàng đầu trong nước, và là nhà sản xuất duy nhất của Việt Nam được lọt vào bảng xếp hạng Global Tire Company Rankings hàng năm của báo chuyên ngành Rubber & Plastics News, Mỹ
- Chủng loại sản phẩm phong phú, đa dạng, luôn đáp ứng kịp thời và đầy đủ nhu cầu sử dụng trong và ngoài nước
- Chất lượng sản phẩm đi vào ổn định, phù hợp và được chứng nhận bởi nhiều tổ chức chứng nhận uy tín trong nước và thế giới như TCVN (Việt Nam), JIS (Nhật Bản), E4 (châu Âu), DOT (Mỹ)

Lốp Casumina hoàn toàn đầy đủ điều kiện lưu hành tại các thị trường lớn trên thế giới (Logo các tổ chức chứng nhận)

C. DÒNG SẢN PHẨM MỚI CASUMINA RADIAL

- Là dòng lốp được áp dụng công nghệ hiện đại trên thế giới hoàn toàn phù hợp với nhu cầu vận tải hàng hóa, hành khách với những ưu điểm vượt trội so với dòng lốp truyền thống:
  + Mặt lốp phẳng, diện tích tiếp xúc mặt đường lớn hơn nên lốp mòn đều, kéo dài thời gian sử dụng, bám đường tốt và an toàn hơn khi chạy ở tốc độ cao, vào cua.
  + Hông lốp đứng, ổn định, cộng với thành phần cao su đặc chế giúp lốp thoát nhiệt tốt, ít phát sinh nhiệt lượng hơn khi chạy và chịu tải tốt hơn.
  + Mặt lốp cấu tạo từ nhiều tầng bố thép kết dính với thành phần cao su đặc biệt giúp tăng khả năng chống cắt chém, chống đâm thủng, kháng mài mòn khi chạy và hạn chế bị cấn nổ khi có tải
  + Kiểu gai đa dạng, thiết kế tối ưu phù hợp theo từng dạng cung đường giúp giảm tiếng ồn, thoát nước tốt giúp tăng khả năng bám đường và hạn chế bị nhét đá khi chạy
- Với vai trò là một chuyên gia am hiểu thị trường trong nước, chúng tôi mong ước được tư vấn và đề xuất những nhóm sản phẩm với kiểu gai đặc thù, cấu trúc và thành phần cấu tạo phù hợp nhất với điều kiện sử dụng, giúp kéo dài tuổi thọ và tiết kiệm chi phí một hiệu quả nhất

7. THÀNH TỰU ĐẠT ĐƯỢC

HUÂN CHƯƠNG
ANH HÙNG LAO ĐỘNG

DANH HIỆU
THƯƠNG HIỆU QUỐC GIA
2008 - 2014

CHỨNG NHẬN THÀNH TÍCH
18 NĂM LIỀN
HÀNG VIỆT NAM
CHẤT LƯỢNG CAO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

THƯƠNG HIỆU: CASUMINA
CÔNG TY CP CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM

CASUMINA

Số : 008/THBV.2012/THV
(Chứng nhận có giá trị trong 03 năm)

ĐẠT GIẢI THƯỞNG - TOPTEN
100 THƯƠNG HIỆU VIỆT BỀN VỮNG
NĂM 2012

CHUYÊN GIA CAO CẤP SHTT – BỘ KH&CN
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG XÉT THƯỞNG

TRẦN VIỆT HÙNG

TM. ĐOÀN CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG TRUNG ƯƠNG
PHÓ CHỦ TỊCH - TRƯỞNG BAN TỔ CHỨC

TS. TRẦN VIỆT HÙNG

CHỨNG NHẬN TOPTEN THƯƠNG HIỆU VIỆT BỀN VỮNG - 2012

BỘ CÔNG THƯƠNG

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

DANH HIỆU

DOANH NGHIỆP XUẤT KHẨU UY TÍN

ĐƯỢC TRAO CHO

Công ty Cổ phần Công nghiệp Cao su miền Nam

Đã có thành tích trong hoạt động xuất khẩu năm 2010

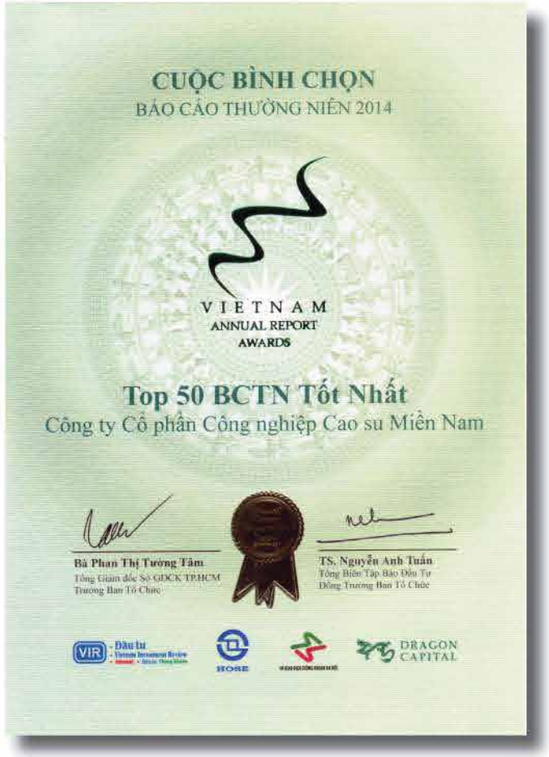
Theo QĐ số: 2640/QĐ - BCT
ngày 30 tháng 05 năm 2011
của Bộ Công Thương

KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG

Nguyễn Thành Biên

RELIABLE EXPORTERS MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE OF VIETNAM

CHỨNG NHẬN DOANH NGHIỆP XUẤT KHẨU UY TÍN 2010



CUỘC BÌNH CHỌN
BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN 2014

VIETNAM
ANNUAL REPORT
AWARDS

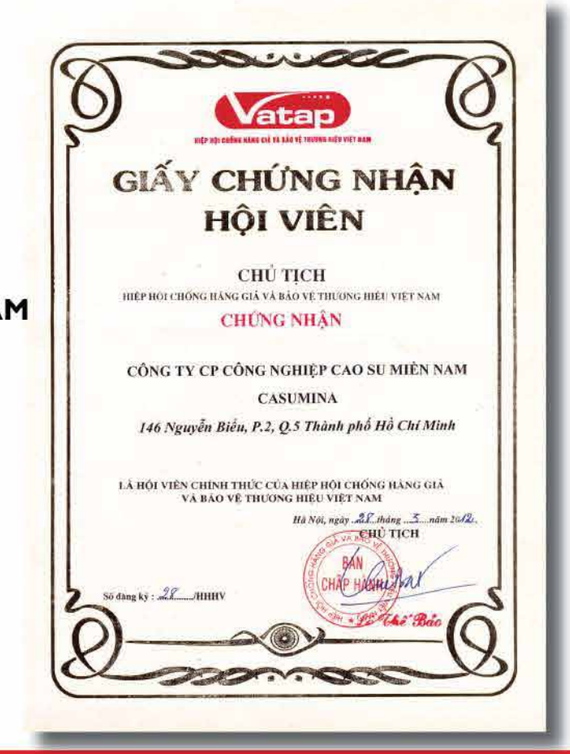
Top 50 BCTN Tốt Nhất
Công ty Cổ phần Công nghiệp Cao su Miền Nam

Bà Phan Thị Tường Tâm
Tổng Giám đốc Sở GDCK TP.HCM
Trưởng Ban Tổ Chức

TS. Nguyễn Anh Tuấn
Tổng Biên Tập Báo Đầu Tư
Đồng Trưởng Ban Tổ Chức

VIR Đầu tư
HOSE
DRAGON CAPITAL

CHỨNG NHẬN TOP 50 BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN TỐT NHẤT - 2014



Vatap

GIẤY CHỨNG NHẬN
HỘI VIÊN

CHỦ TỊCH
HIỆP HỘI CHỐNG HÀNG GIẢ VÀ BẢO VỆ THƯƠNG HIỆU VIỆT NAM
CHỨNG NHẬN

CÔNG TY CP CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM
CASUMINA
146 Nguyễn Biểu, P.2, Q.5 Thành phố Hồ Chí Minh

LÀ HỘI VIÊN CHÍNH THỨC CỦA HIỆP HỘI CHỐNG HÀNG GIẢ
VÀ BẢO VỆ THƯƠNG HIỆU VIỆT NAM

Hà Nội, ngày 28 tháng 5 năm 2012
CHỦ TỊCH

Số đăng ký : 28/HHHV

BAN CHẤP HÀNH

CHỨNG NHẬN HỘI VIÊN HIỆP HỘI CHỐNG HÀNG GIẢ & BẢO VỆ THƯƠNG HIỆU VIỆT NAM

CASUMINA PROFILE ////////////

8. CÁC ĐỐI TÁC CHÍNH

A. Trong nước - Xe máy lắp ráp

YAMAHA

SUZUKI

B. Trong nước - Ôtô lắp ráp

THACO TRUONG HAI AUTO

VINAMOTOR

SAMCO

VEAM MOTOR

C. Trong nước - Đối tác khác

METRO Cash & Carry

MAILINH GROUP

D. Gia công xuất khẩu

Continental

Continental A.G. là tập đoàn hàng đầu trong công nghiệp ôtô của Đức, chuyên sản xuất lốp và các linh kiện ôtô khác. Continental đang được xếp hạng 4/75 nhà sản xuất săm lốp hàng đầu thế giới (2013 Global Tire Company Rankings - Báo Rubber & Plastics News)

camoplast

Camoplast Solideal là công ty lớn của Canada chuyên cung cấp lốp cho các xe công trình, xe nông nghiệp

E. Nhà cung cấp

Vietnam Rubber Group

Cung cấp cao su thiên nhiên

BEKAERT

Cung cấp

LANXESS Energizing Chemistry

Cung cấp

Formosa Taffeta: Cung cấp vải mành

ADITYA BIRLA BIRLA CARBON

Cung cấp than đen

KUMHO PETROCHEMICAL

Cung cấp hóa chất phụ gia

CABOT

Cung cấp than đen

KHỞI ĐẦU CHUYỂN ĐỘNG

CASUMINA

Công Ty CP Công Nghiệp
Cao Su Miền Nam - Casumina
[a] 180 Nguyễn Thị Minh Khai, Q.3, TP.HCM
[o] 146 Nguyễn Biểu, P.2, Q.5, TP.HCM
[t] 08 38 362 369 / 08 38 362 373
[f] 08 39 233 320
[e] casumina@casumina.com
[w] www.casumina.com